

PROTOCOLLO DI INTESA

TRA

l'ARLeF – Agenzie Regionâl pe lenghe furlane, con sede in via della Prefettura, 13 – Udine, nella persona del Direttore William Cisilino, e INFOFACTORY Srl., con sede in via Jacopo Linussio n. 51, 33100 – Udine, nella persona del rappresentante legale Paolo Omero,

PREMESSO CHE

l'ARLeF,

ai sensi dell'art. 2 dello Statuto:

- opera con le finalità, tra l'altro, di favorire la più ampia collaborazione tra gli organismi pubblici e privati che operano per la conoscenza, la diffusione e l'uso della lingua friulana;
- provvedere direttamente alla realizzazione di iniziative di promozione della lingua friulana in ogni ambito della vita sociale e, in particolare, nei mezzi di comunicazione;
- i compiti previsti dallo Statuto sono svolti anche mediante forme di collaborazione con organismi pubblici e privati;

ai sensi dell'articolo 11 del Regolamento recante criteri e modalità per la concessione di contributi per la promozione della lingua friulana approvato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 31 del 5 novembre 2012, l'ARLeF può instaurare collaborazioni con soggetti privati previa approvazione di un apposito bando.

Il 01/08/2024 con decreto n. 239 del Direttore è stato emanato il "Bando per l'instaurazione di forme di collaborazione con soggetti privati finalizzate a promuovere la conoscenza, la diffusione e l'uso della lingua friulana nelle tecnologie (2024-2026)" e con delibera n. 42 del 19/09/2024 del Consiglio di Amministrazione dell'ARLeF ha dichiarato, la Società INFOFACTORY Srl, idonea a collaborare con ARLeF per le finalità di cui al bando.

INFOFACTORY Srl è un'azienda nata come spinoff del Laboratorio di Intelligenza Artificiale dell'Università di Udine e specializzata nello sviluppo di soluzioni web avanzate, applicazioni per dispositivi mobili, sistemi IOT e sistemi di intelligenza artificiale. I sistemi supportano la trasformazione digitale di aziende e enti pubblici.

INFOFACTORY Srl ha sviluppato una solida competenza nello sviluppo di soluzioni software personalizzate per Enti Pubblici, Aziende startup. Il team utilizza tecnologie OpenSource come Python, PHP, Django, Laravel, Angular, Reactj Flutter, e Ionic per sviluppare Applicazioni per dispositivi mobili, gestionali, portali Web, sistemi IOT, soluzioni di Intelligenza Artificiale e chatbot intelligenti. Le soluzioni sviluppate vengono spesso integrate con i data base ed i gestionali esistenti dei Clienti.

L'azienda investe in ricerca e sviluppo, per esplorare e integrare le nuove tecnologie nei propri progetti. Un esempio rilevante è quello dell'utilizzo di sistemi di intelligenza artificiale generativa sia relativamente ai modelli linguistici che ai modelli di generazione di immagini. INFOFACTORY sta attualmente sviluppando diversi progetti di digitalizzazione dei processi text driven tramite l'utilizzo di LLM.

Oltre a queste attività, INFOFACTORY ha partecipato a numerosi progetti di ricerca regionali, nazionale ed europei, nell'ambito di programmi come Interreg Italia/Austria e Active Assisted Living Programme ed Erasmus+. Queste collaborazioni internazionali hanno permesso all'azienda di espandere ulteriormente le proprie competenze e di sviluppare soluzioni innovative in contesti di ricerca avanzata.

Questa combinazione di esperienza nello sviluppo di software personalizzato, attenzione all'innovazione tecnologica e partecipazione a progetti di ricerca internazionali, posiziona INFOFACTORY come un partner altamente competente e versatile nel settore dello sviluppo software;

tutto ciò premesso e considerato,

LE PARTI CONVENGONO QUANTO SEGUE

Articolo 1 (Premesse)

Il contenuto delle premesse costituisce parte integrante e sostanziale del presente Accordo.

Articolo 2 (Oggetto)

L'ARLeF e INFOFACTORY Srl, si impegnano ad avviare una collaborazione fra i due enti col fine di promuovere la conoscenza, la diffusione e l'uso della lingua friulana nelle tecnologie realizzando progetti finalizzati a:

- a) svolgere attività di ricerca in merito alle opportunità tecnologiche esistenti a livello internazionale per l'uso delle lingue, applicabili al friulano, con particolare riferimento alla intelligenza artificiale, e/o
- b) promuovere progetti finalizzati allo sviluppo o al potenziamento delle tecnologie di traduzione automatica in lingua friulana, e/o
- c) svolgere attività di ricerca e sviluppo per la creazione di software o applicativi utili al raggiungimento delle finalità di cui sopra, e/o
- d) stabilire partnership con le principali aziende nazionali e multinazionali dell'informatica per le finalità di cui sopra, e/o
- e) stabilire partnership con imprese tecnologiche e soggetti appartenenti ad altre comunità linguistiche, con particolare riferimento a quelle minoritarie, per le finalità di cui sopra.

Articolo 3 (Tempistiche)

L'ARLeF e INFOFACTORY Srl avviano una collaborazione per tre anni dalla sottoscrizione del presente accordo, rinnovabili mediante scambio di corrispondenza almeno 30 giorni prima della scadenza, al fine di procedere alla realizzazione effettiva delle soluzioni tecnologiche di cui all'articolo 2.

L'attuazione del presente accordo è demandata al Direttore, per quanto riguarda l'ARLeF, e al Legale rappresentante, per INFOFACTORY Srl.

Articolo 4 (Compiti di INFOFACTORY Srl)

INFOFACTORY Srl si impegna a:

- fornire le proprie competenze ed il proprio supporto organizzativo al fine di realizzare le attività previste dal programma di cui all'articolo 2, così come individuate di anno in anno nella relativa domanda di contributo;
- svolgere le attività amministrative, finanziarie, organizzative, gestionali e di sicurezza per l'attuazione del progetto;
- sostenere finanziariamente il progetto come indicato dall'articolo 6.

Articolo 5 (Compiti dell'Agenzie Regionâl pe Lenghe Furlane)

L'ARLeF – Agenzie Regionâl pe Lenghe Furlane si impegna a:

- fornire la propria collaborazione per la realizzazione delle attività previste, con particolare riferimento agli aspetti linguistici;
- sostenere finanziariamente il progetto come indicato all'articolo 6.

Articolo 6 (Domanda di contributo)

Ogni anno, entro il 31 gennaio, INFOFACTORY Srl formulerà una domanda di contributo, entro i limiti finanziari previsti dal Bando citato in premessa, corredata di una relazione illustrativa delle iniziative previste e del relativo preventivo di spesa. Successivamente, il CDA ARLeF, in base a quanto previsto dal Regolamento, potrà concedere, a proprio insindacabile giudizio, un contributo per la realizzazione delle attività proposte.

Esclusivamente per il corrente anno, il termine di presentazione della domanda è fissato entro il 30° giorno dalla sottoscrizione del presente accordo.

Il contributo ARLeF non può essere superiore al 95% dell'importo della spesa ritenuta ammissibile per ciascuna annualità di riferimento. Il 5% delle spese per le attività previste all'articolo 4 del presente Accordo e ogni eventuale ulteriore spesa non preventivata necessaria per la realizzazione del progetto sono a carico di INFOFACTORY Srl.

Il contributo potrà essere erogato in forma anticipata fino a un massimo del 100% dello stesso.

Articolo 7 (Diffusione pubblica dei materiali realizzati)

1. Allo scopo di contribuire al fine pubblico di realizzare un patrimonio comune di opere creative, culturali, scientifiche e tecnologiche in e/o sulla lingua friulana da mettere a disposizione della collettività, fatto salvo il diritto alla paternità dei materiali originariamente realizzati, INFOFACTORY Srl, a seguito dell'accettazione dei contributi medesimi, si impegna a cedere, a titolo gratuito e in perpetuo, all'ARLeF, una licenza mondiale, non esclusiva, a sua volta cedibile gratuitamente a terzi, con riferimento ai materiali realizzati con il contributo concesso, sempre fatti salvi i diritti di terze parti, che permarranno in capo alle medesime.

2. La licenza di cui al comma 1 conferisce all'ARLeF il diritto di compiere, con qualsiasi mezzo di comunicazione, su qualsiasi supporto e in qualsiasi formato, ai fini della tutela e della promozione della lingua friulana, gli atti seguenti con riferimento ai materiali realizzati nell'ambito dell'iniziativa progettuale: a) utilizzo in qualsiasi circostanza e per ogni tipo di uso; b) riproduzione; c) modifica, compreso il diritto di creare materiali derivati basati su di essi; d) comunicazione al pubblico, anche mediante messa a disposizione e/o esposizione e/o rappresentazione e/o distribuzione gratuite degli stessi o di copie di essi.

3. Il cofinanziamento dell'iniziativa progettuale anche da parte di altri soggetti non preclude l'applicazione del presente articolo.

Art. 8 (Riservatezza)

Ciascuna delle Parti si impegna a non portare a conoscenza di terzi dati, informazioni, documenti e notizie di carattere riservato riguardanti l'altra parte o Terze parti, di cui dovesse venire a conoscenza, a qualunque titolo, in ragione dello svolgimento delle attività di cui al presente Accordo.

Le Parti, ai sensi del D. Lgs. n. 196/2003 e del Regolamento Ue 2016/679, tratteranno i dati contenuti nel presente accordo, esclusivamente per lo svolgimento delle attività e per l'assolvimento degli obblighi previsti dalle leggi e dai regolamenti in materia.

Articolo 9 (Risoluzione delle controversie)

Le Parti si impegnano a risolvere bonariamente tutte le controversie che dovessero insorgere tra loro in dipendenza del presente atto. In caso di mancato accordo, sarà competente il Tribunale Amministrativo regionale del Friuli Venezia Giulia.

per l'ARLeF

Il Presidente
Eros Cisilino

per INFOFACTORY Srl

Il rappresentante legale
Paolo Omero